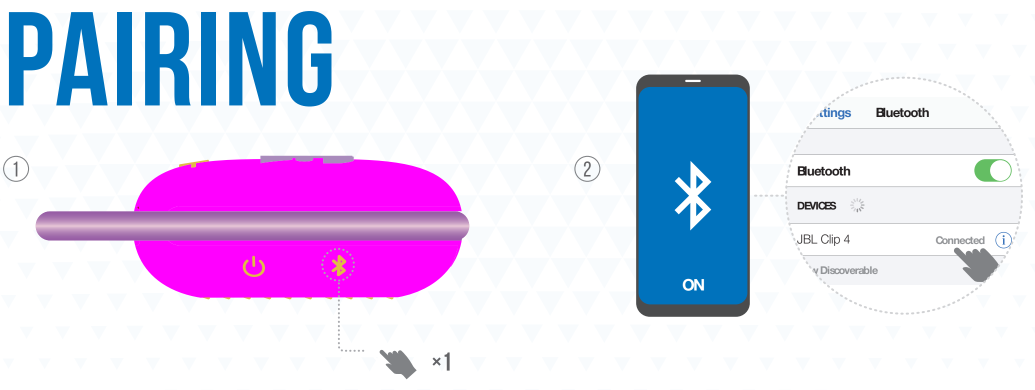
QUICK START GUIDE

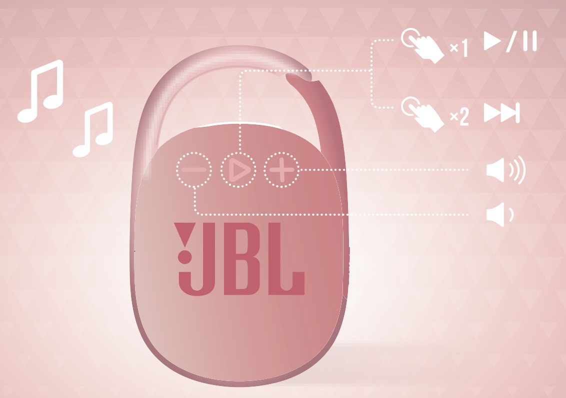
CLIP 4

WHAT'S IN THE BOX

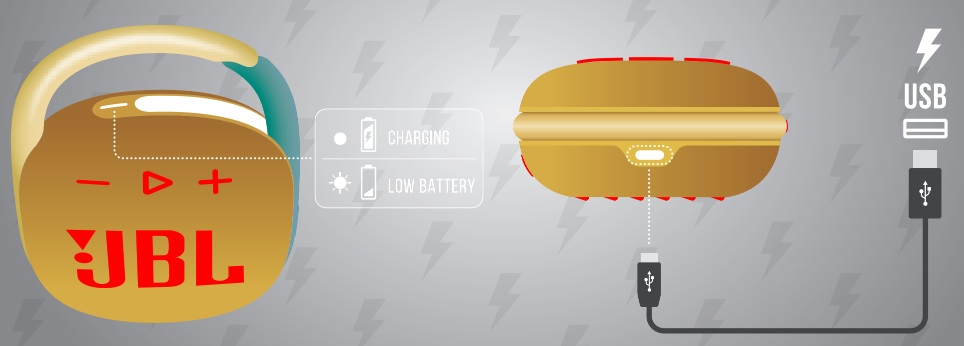
BLUETOOTH PAIRING



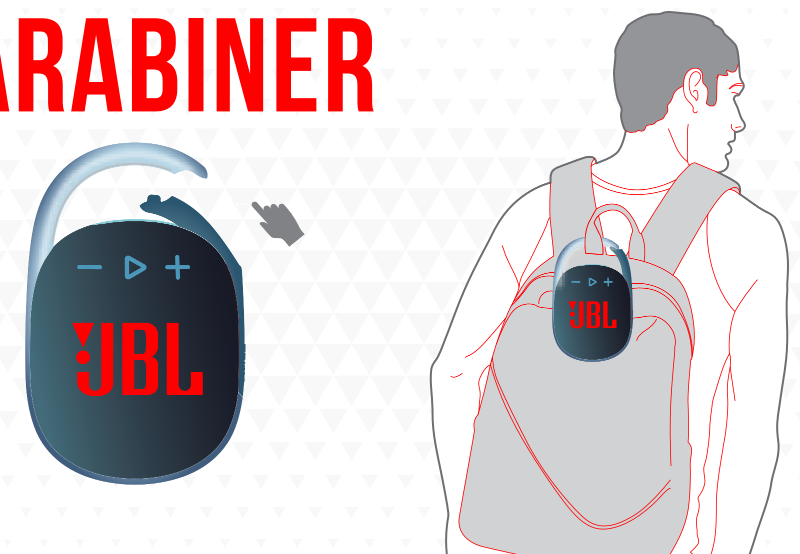
PLAY



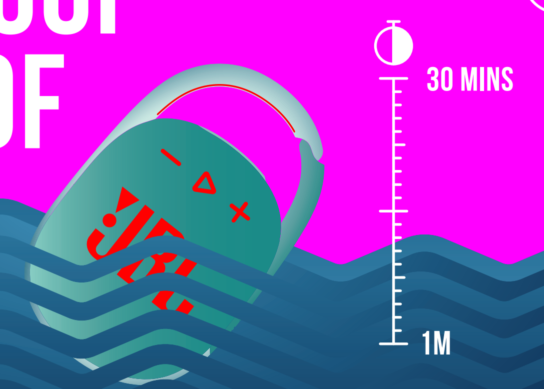
CHARGING



CARABINER



WATERPROOF DUSTPROOF IP67



TECH SPEC

Transducer:	40 mm/ 1.5″
Output power:	5 W RMS
Frequency response:	100 Hz – 20 KHz
Signal-to-noise ratio:	> 85 dB
Battery type:	Lithium-ion polymer 3.885 Wh
Battery charge time:	3 hours (5 V / 500 mA)
Music playtime:	up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 – 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
Dimensions (W x H x D):	86.30 x 134.50 x 46.0 mm / 3.4″ x 5.3″ x 1.8″
Weight:	0.239 kg / 0.527 lbs

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN
BLUETOOTH-PARRING
AFSPIL
OPLADER
Oplader
Lavt batteriniveau
KARABINHAGE
VANDTÆT STØVTÆT IP67
TEKNISK SPECIFIKATION

TEKNISK SPECIFIKATION

Transducer:	1,5" (40 mm)
Udgangseffekt:	5 W RMS
Frekvensområde:	100 Hz - 20 kHz
Signal til støj-forhold:	> 85 dB
Batteritype:	Lithium-ion polymer 3,885 Wh
Batteriopladningstid:	3 Timer (5 V / 500 mA)
Musik-spilletid:	op til 5 timer (afhængig af lydstyrkeniveau og lydindhold)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® senderfrekvensområde:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth® sendereffekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Mål (B x H x D):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4″ x 5,3″ x 1,8″
Vægt:	239 g

DE

VERPACKUNGSINHALT
BLUETOOTH-KOPPLUNG
WIEDERGABE
WIRD GELADEN
WIRD GELADEN
AKKU SCHWACH
KARABINERHAKEN
WASSER- UND STAUBDICHT IP67

TECHN. DATEN

Schallgeber:	40 mm (1,5")
Ausgangsleistung:	5 W RMS
Frequenzbereich:	100 Hz – 20 kHz
Rauschabstand:	> 85 dB
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 3,885 Wh
Akkuladedauer:	3 Stunden (5 V / 500 mA)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 5 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Bluetooth®-Version:	5.1
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2400–2483,5 MHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung:	≤ 8 dBm (EIRP)
Abmessungen (B x H x T):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4″ x 5,3″ x 1,8″
Gewicht:	0,239 kg (0,527 lbs)

EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ
ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ
ΦΟΡΤΙΣΗ
Φόρτιση
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας
ΚΑΡΑΒΙΝΑΡ
ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ IP67

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μετατροπέας:	40 mm/ 1,5″
Ισχύς εξόδου:	5 W RMS
Συχνότητα απόκρισης:	100 Hz - 20 kHz
Αναλογία ωφέλιμου σήματος προς τον θόρυβο:	> 85 dB
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερή ιόντων λιθίου 3,885 WH
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	3 ώρες (5 V / 500 mA)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	έως 5 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)
Έκδοση Bluetooth®:	5.1
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Διαστάσεις (Β x Υ x Β):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4″ x 5,3″ x 1,8″
Βάρος:	0,239 kg / 0,527 lbs

ES

CONTENIDO DE LA CAJA
EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH
REPRODUCCIÓN
CARGA
Carga
Batería baja
MOSQUETÓN
A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP67

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductor:	40 mm/1,5″
Potencia de salida:	5 W RMS
Intervalo de frecuencias:	100 Hz - 20 kHz
Relación señal-ruido:	>85 dB
Tipo de batería:	Polimérica de ion-litio 3,885 Wh
Tiempo de carga de la batería:	3 horas (5 V / 500 mA)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 5 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Versión de Bluetooth®:	5.1
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤10 dBm (EIRP)
Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4″ x 5,3″ x 1,8″
Peso:	0,239 kg

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
BLUETOOTH-PARINMUODOSTUS
TOISTA
LATAUS

Lataus
Akku vähissä
RIPUSTINLENKKI
VEDENPITÄVÄ PÖLYNKESTÄVÄ IP67

TEKNISET TIEDOT

Elementti:	40 mm / 1,5 tuumaa
Lähtöteho:	5 W RMS
Taajuusvaste:	100 Hz - 20 kHz
Signaalikohinasuhde:	> 85 dB
Akkutyyppi:	Lithium-ion polymeeri 3,885 Wh
Akun latausaika:	3 h @ 5 V / 500 mA
Musiikin toistoaika:	jopa 5 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
Bluetooth®-versio:	5.1
Bluetooth® -profiili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth® -lähettimen teho:	≤ 10 dBm (EIRP)
Mitat (L x K x S):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Paino:	0,239 kg / 0,527 paunaa

FR

CONTENU DE L'EMBALLAGE
JUMELAGE BLUETOOTH
LIRE
CHARGE

Charge
Batterie faible
MOUSQUETON
ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67

SPÉC. TECHNIQUES

Haut-parleur :	40 mm / 1,5"
Puissance de sortie :	5 W RMS
Réponse en fréquence :	100 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 85 dB
Type de batterie :	Lithium-ion polymère 3,885 Wh
Temps de charge de la batterie :	3 heures (5 V / 500 mA)
Durée de lecture de la musique :	jusqu'à 10 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Version Bluetooth® :	5.1
Profils Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2400 MHz – 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth®:	≤ 10 dBm (PAR)
Dimensions (L x H x P) :	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Poids :	0,239 kg / 0,527 lbs

HU

A CSOMAG TARTALMA
BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS
LEJÁTSZÁS
TÖLTÉS
Töltés

Akkumulátor töltöttsége alacsony
KARABÍNERES
VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67

MŰSZAKI SPEC.

Transzduktor:	40 mm / 1,5"
Kimeneti tápellátás:	5 W RMS
Frekvenciaválasz:	100 Hz – 20 kHz
Jel-zaj arány:	> 85 dB
Akkumulátor típus:	Lithium-ion polimer 3,885 Wh
Akkumulátor töltési idő:	3 óra (5 V / 500 mA)
Zenelejátszási idő	akár 10 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)
Bluetooth®-változat:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 10 dBm (EIRP)
Méretek (Sz x M x Átm):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Súly:	0,239 kg / 0,527 lbs

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
ABBINAMENTO BLUETOOTH
PLAY
IN CARICA

In carica
Batteria scarica
MOSCHETTONE
WATERPROOF DUSTPROOF IP67

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttore:	40 mm/1,5"
Potenza in uscita:	5 W RMS
Risposta in frequenza:	100 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 85 dB
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 3,885 Wh
Tempo di carica della batteria:	3 ore (5 V / 500 mA)
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 10 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Versione Bluetooth®:	5.1
Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Dimensioni (L x A x P):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Peso:	0,239 kg / 0,527 lbs

NL

INHOUD VAN DE VERPAKKING
BLUETOOTH KOPPELEN
WEERGAVE
OPLADEN

Opladen
Zwakke batterij
KARABIJNHAAK
WATER- EN STOFBESTENDIG IP67

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormer:	40 mm / 1,5"
Uitgangsvermogen:	5 W RMS
Frequentiebereik:	100 Hz - 20 kHz
Signaal/ruisverhouding:	> 85 dB
Type batterij:	Lithium-ion polymeer 3,885 Wh
Oplaadtijd batterij:	3 uur (5 V / 500 mA)
Muziekspeeltijd:	tot 10 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
Bluetooth® versie:	5.1
Bluetooth® profiel:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth® zendervermogen:	≤ 10 dBm (EIRP)
Afmetingen (H x B x L):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Gewicht:	0,239 kg / 0,527 lbs

NO

INNHOLD I ESKEN
BLUETOOTH-SAMMENKOBLING
SPILL
LADER

Lader
Lavt batterinivå
KARABINKROK
VANNTETT STØVTETT IP67

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelement:	40 mm / 1,5"
Utgangseffekt:	5 W RMS
Frekvensrespons:	100 Hz – 20 kHz
Signal-/støyforhold:	> 85 dB
Batteritype:	Lithium-ion-polymer 3,885 Wh
Ladetid for batteri:	3 timer (5 V / 500 mA)
Musikkavspillingstid:	opptil 10 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
Bluetooth®-versjon:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-senderens effekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Mål (B x H x D):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Vekt:	0,239 kg / 0,527 pund

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU
PAROWANIE BLUETOOTH
ODTWARZANIE
ŁADOWANIE
Ładowanie

Niski poziom akumulatora
KARABIŃCZYK
WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP67)

Dane techniczne

Przetwornik:	40 mm / 1,5"
Moc wyjściowa:	5 W RMS
Pasmo przenoszenia:	100 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 85 dB
Akumulator:	Polimerowy litowo-jonowy 3,885 Wh
Czas ładowania baterii:	3 godziny (5 V, 500 mA)
Czas odtwarzania muzyki:	do 10 godzin (zależy od ustawień głośności i treści audio)
Wersja Bluetooth®:	5.1
Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Masa:	0,239 kg / 0,527 funta

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA
EMPARELHAMENTO BLUETOOTH
PLAY
BATERIA CARREGANDO

Bateria carregando
Bateria fraca
MOSQUETÃO INTEGRADO
À PROVA D´ÁGUA E DE POEIRA (IP67)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutor:	40 mm (1,5")
Potência de saída:	5 Wrms
Resposta de frequência:	100 Hz a 20 kHz
Relação sinal-ruído:	> 85 dB
Tipo de bateria:	Polímero e íon de lítio 3,885 Wh
Tempo de carga da bateria:	3 horas (5 V, 500 mA)
Tempo de reprodução de música:	Até 10 horas (dependendo do volume e do tipo de som)
Versão Bluetooth®:	5.1
Perfis Bluetooth®:	A2DP 1.3 e AVRCP 1.6
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2400 a 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Dimensões (L × A × P):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Peso:	0,239 kg (0,527 lb)

SV

DETTA FINNS I LÅDAN
BLUETOOTH-PARKOPPLING
SPELA
LADDAR

Laddar
Låg batterinivå
KARBINHAKE
VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	40 mm/1,5 tum
Uteffekt:	5 W RMS
Frekvensomfång:	100 Hz - 20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 85 dB
Batterityp:	Litiumjon polymer 3,885 Wh
Laddningstid för batteriet:	3 timmar (5 V/500 mA)
Musikuppspelningstid:	upp till 10 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Mått (B x H x D):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Vikt:	0,239 kg

TR

KUTU IÇERIĞI
BLUETOOTH EŞLEŞTIRME
OYNATMA
ŞARJ ETME
Şarj etme

Düşük Pil
CARABINER
SU GEÇIRMEZ TOZ GEÇIRMEZ IP67

TEKNIK ÖZELLIKLER

Dönüştürücü:	40 mm / 1,5"
Çıkış gücü:	5 W RMS
Frekans aralığı:	100 Hz - 20 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 85 dB
Pil tipi:	Lithium-ion polimer 3,885 Wh
Pil şarj süresi:	3 saat (5 V / 500 mA)
Müzik çalma süresi:	10 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Bluetooth® sürümü:	5.1
Bluetooth® profili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth® iletici gücü:	≤ 10 dBm (EIRP)
Boyutlar (G x Y x D):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Ağırlık:	0,239 kg / 0,527 lbs

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH
ВОСПРОИЗВЕСТИ
ЗАРЯДКА

Зарядка
Аккумулятор разряжен
ВСТРОЕННЫЙ КАРАБИН
ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ ПО СТАНДАРТУ IP67

Технические характеристики

Динамик:	40 мм
Выходная мощность:	5 Вт (ср.-кв.)
Частотная характеристика:	100 Гц – 20 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»	> 85 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный, 3,885 Вт/ч
Время зарядки аккумулятора:	3 часа (5В / 500 мА)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 10 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц – 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (ЭИИМ)
Габариты (Ш x В x Г):	86,3 x 134,5 x 527 мм / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Вес:	0,239 кг

ZH-CN

产品清单
蓝牙配对
播放
正在充电
正在充电

电池电量低
竖钩卡扣
防水防尘型 IP67

技术规格

换能器：	40 mm/ 1.5"
输出功率：	5 W RMS
频率响应：	100 Hz - 20 kHz
信噪比：	> 85 dB
电池类型：	锂离子聚合物 3.885 Wh
电池充电时间：	3 小时 (5 V/500 mA)
音乐播放时间：	最长 10 小时（取决于音量和音频内容）
蓝牙® 版本：	5.1
蓝牙®配置文件：	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
蓝牙® 发射器频率范围：	2400 MHz - 2483.5 MHz
蓝牙® 发射器功率：	≤ 10 dBm (EIRP)
尺寸（宽 x 高 x 厚）：	86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"
重量：	0.239 kg / 0.527 lbs

ZH-TW

包裝盒內物品
正在藍牙配對
播放
充電中
充電中

電池電量低
掛鉤
防水防塵 IP67

技術規格

轉換器：	40 mm/ 1.5"
輸出功率：	5 W RMS
頻率回應：	100 Hz - 20 kHz
雜訊比：	> 85 dB
電池類型：	鋰離子聚合物 3.885 Wh
電池充電時間：	3 小時 (5 V / 500 mA)
音樂播放時間：	長達 10 小時（取決於音量和音訊內容）
藍牙®版本：	5.1
藍牙®設定檔：	A2DP 1.3，AVRCP 1.6
藍牙®發射機頻率範圍：	2400 MHz – 2483.5 MHz
藍牙®發射機功率：	≤ 10 dBm (EIRP)
尺寸（寬 x 高 x 深）：	86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"
重量：	0.239 kg / 0.527 lbs

ID

ISI KOTAK
PENYAMBUNGAN BLUETOOTH
PEMUTARAN
MENGISI DAYA

Mengisi daya
Baterai Lemah
KARABINER
TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	40 mm/1,5"
Daya keluaran:	5 W RMS
Respons frekuensi:	100 Hz–20 kHz
Rasio sinyal terhadap derau:	> 85 dB
Tipe baterai:	Polimer Lithium-ion 3,885 Wh
Lama pengisian daya baterai:	3 jam (5 V/500 mA)
Waktu pemutaran musik:	hingga 10 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
Versi Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Dimensi (P x T x L):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Berat:	0,239 kg/0,527 lbs

JP

同梱品
BLUETOOTHペアリング
再生
充電中
充電中

バッテリー残量少
カラビナ装備
防水・防塵仕様IP67

技術仕様

トランスデューサー：	40mm
出力：	5W RMS
周波数特性：	100Hz～20kHz
S/N比：	> 85dB
バッテリーの種類：	リチウムイオン・ポリマー3.885Wh
バッテリー充電時間：	約3時間（5V/500 mA）
音楽再生時間：	最大10時間(音量とオーディオ内容によります)
Bluetooth®バージョン：	5.1
Bluetooth®プロファイル：	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域：	2400MHz–2483.5MHz
Bluetooth®対応トランスミッター出力：≤	10dBm（EIRP）
寸法(幅x高さx奥行)：	86.3 x 134.5 x 527mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"
重量：	約0.239kg

KO

구성품
BLUETOOTH 페어링
재생
충전
충전

배터리 부족
일체형 카라비너
방수 방진 IP67

기술 사양

변환기:	40mm/ 1.5"
출력:	5W RMS
주파수 응답:	100Hz~20kHz
신호 대 잡음비:	>85dB
배터리 유형:	리튬이온 폴리머 3.885Wh
배터리 충전 시간:	3시간(5V/500 mA)
음악 재생 시간:	최대 10시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
Bluetooth® 버전:	5.1
Bluetooth® 프로필:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2400MHz~2483.5MHz
Bluetooth® 송신기 출력:	≤10dBm(EIRP)
치수(너비 x 높이 x 깊이):	86.3 x 134.5 x 527mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"
중량:	0.239kg/0.527lbs

MM

ဗူးထဲတွင်ပါဝင်သော ပစ္စည်းများ
BLUETOOTH ချိတ်ဆက်နေသည်
ဖွင့်မည်
အားသွင်းခြင်း

အားသွင်းခြင်း
ဘတ္တရီအားနည်းနေပါသည်
KARABINER
ရေနှင့် ဖုန်မှုန့် ဒဏ်ခံနိုင်သော IP67

TECH SPEC

Transducer:	40 mm / 1.5"
Output power:	5 W RMS
Frequency response:	100 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 85 dB
Battery type:	Lithium-ion polymer 3.885 Wh
Battery charge time:	3 hours (5 V / 500 mA)
Music play time:	up to 10 hours (dependent on volume level and audio content)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz – 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
Dimensions (W x H x D):	86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"
Weight:	0.239 kg / 0.527 lbs

AR

محتويات العبوة
الاقتران عبر البلوتوث
تشغيل
جارِ الشحن
جارِ الشحن

بطارية منخفضة
الكاربينر
متوافق مع معيار IP67 لمقاومة الماء والغبار

المواصفات التقنية

المحول:	40 مم/ 1.5 بوصة
قدرة الخرج:	5 وات قيمة فعالة للتيار
استجابة التردد:	100 هرتز - 20 كيلو هرتز
نسبة الإشارة إلى التشويش:	> 85 ديسيبل
نوع البطارية:	ليثيوم أيون بوليمر 3.885 واط ساعة
زمن شحن البطارية:	3 ساعات (5 فولط/500 مللي أمبير)
وقت تشغيل الموسيقى:	حتى 10 ساعات (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
إصدار ®Bluetooth:	5.1
ملف تعريف ®Bluetooth:	A2DP 1.3 وAVRCP 1.6
النطاق الترددي لجهاز إرسال ®Bluetooth:	من 2400 إلى 2483.5 ميجاهرتز
قدرة جهاز إرسال ®Bluetooth:	≤ 10 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق)	86.3 × 134.5 × 527 مم
الوزن:	0.239 كجم/0.527 رطل

HU

מה כלול באריזה
צימוד BLUETOOTH
השמעה
בטעינה
בטעינה

סוללה חלשה
קרבינר
עמיד למים ואבק בתקן IP67

מפרט טכני

מתמר:	40 מ"מ - 1.5 אינץ'
הספק מוצא:	5 W RMS
תגובת תדר:	100 Hz - 20 kHz
יחס אות לרעש:	> 85dB
סוג סוללה:	ליתיום יון פולימר 3.885Wh
זמן טעינת הסוללה:	3 שעות (5 V/ 500 mA)
זמן השמעת מוסיקה:	עד 5 10 שעות (תלוי ברמת עוצמת הקול ותכני שמע)
גרסת ®Bluetooth:	5.1
פרופיל ®Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
טווח תדרים משדר ®Bluetooth:	2400 MHz – 2483.5 MHz
עוצמת משדר ®Bluetooth:	≤ 10dBm (EIRP)
מידות (ר/ג/ע):	527/134.5/86.3 מ"מ
משקל:	0.239 ק"ג / 0.527 פאונד

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.
Do not expose the JBL Clip 4 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Clip 4 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.
After a liquid spill, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.
When using an external adapter, the output voltage/ current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

DA For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang 3 måned. Batteriets levetid varierer på grund af brugsmønstre og miljøforhold.
Udsæt ikke JBL Clip 4 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Clip 4 for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden.
Efter et væskespild må højttaleren ikke oplades, før den er helt tør og ren. Opladning, når den er våd, kan beskadige højttaleren.
Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A.

EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.
Μην εκθέτετε το JBL Clip 4 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Clip 4 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας.
Εάν χυθεί υγρό, μην φορτίσετε το ηχείο μέχρι να στεγνώσει και καθαρίσει εντελώς. Η φόρτιση όταν έχει πέσει υγρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ηχείο σας.
Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.

FI Akun käyttöiän suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden ajalla. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.
Älä altista JBL Clip 4 nesteille irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä myöskään altista JBL Clip 4 vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteelle.
Nesteläikkeen tapahduttua, älä lataa kaiutintasi ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen märässä tilassa saattaa vahingoittaa kaiutintasi.
Käyttäessä ulkoista sovitinta, lähtöjännite/ulkoisen sovittimen virta ei saa ylittää 5V/3A.

DE Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.
Setze den JBL Clip 4 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Clip 4 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.
Falls Flüssigkeit auf den Lautsprecher gelangt ist, lade ihn erst auf, nachdem er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im feuchten Zustand kann den Lautsprecher beschädigen.
Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.
No expongas el JBL Clip 4 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Clip 4 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.
Si se produce un derrame de líquido, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si lo cargas mientras está húmedo, puedes dañar el altavoz.
Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.
N'exposez pas la JBL Clip 4 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Clip 4 à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement.
Après un déversement de liquide, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.
Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.

HU Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer.
Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ.
A JBL Clip 4 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Clip 4 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben.
Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja.
Folyadék kiömlése esetén csak akkor töltse a hangszórót, amikor az teljesen megszáradt és tiszta.
Ha nedves állapotban tölti, az a hangszóró károsodását eredményezheti.
Külső adapter használata esetén a külső adatper kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5 V/3 A értéket.

NL Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.
Stel de JBL Clip 4 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Clip 4 niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron.
Na een vloeistoflek uw luidspreker niet opladen totdat deze volledig droog en schoon is. Opladen terwijl het apparaat nat is kan de luidspreker beschadigen.
Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.

PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.
Nie narażać urządzenia JBL Clip 4 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Clip 4 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.
W przypadku rozlania płynu, głośnika nie należy ładować aż do całkowitego wysuszenia i oczyszczenia. Ładowanie mokrego głośnika mogłoby skutkować jego uszkodzeniem.
W przypadku używania zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5 V/3 A.

SV För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden.
Utsätt inte JBL Clip 4 för vätskor utan att ta koppla från strömkabeln. Utsätt inte JBL Clip 4 för vatten under laddning. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan.
Ladda inte högtalaren förrän den är helt torr och ren efter ett vätskeutsläpp. Om du laddar högtalaren när den är våt kan högtalaren skadas..
Vid användning av en extern adapter bör den externa adapterns utspänning/ström inte överstiga 5V/3A.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.
Non far entrare in contatto il JBL Clip 4 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto il JBL Clip 4 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.
Dopo che del liquido è stato versato sullo speaker, non ricaricarlo finché non è completamente asciutto e pulito. Effettuando la ricarica quando è ancora bagnato, si potrebbe danneggiarlo.
Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.

NO For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.
JBL Clip 4 skal ikke utsettes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Clip 4 skal ikke utsettes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden.
Hvis du søler vann på den, må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørr og ren. Lading mens høyttaleren er våt kan føre til skade på høyttaleren.
Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning/-strøm ikke overstige 5 V / 3 A.

PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.
Nunca exponha a JBL Clip 4 a líquidos sem retirar a conexão cabeada.. Nunca deixe a JBL Clip 4 entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia.
Se a caixa de som entrar em contato com líquido, só carregue a bateria depois que a caixa estiver limpa e seca. Se for carregada enquanto estiver úmida, a caixa de som pode ser danificada.
O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 3 A.

TR Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.
Kablo bağlantısını çıkarmadan JBL Clip 4'ü sıvıya maruz bırakmayın. JBL Clip 4'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir.
Sıvı döküldükten sonra hoparlörünüzü tamamen kuruyana ve temiz olana kadar şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlörünüze zarar verebilir.
Harici adaptör kullanırken, harici adaptörün çıkış voltajı / akımı 5V/3A'yı geçmemelidir.

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца.
Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.
Не подвергайте колонку JBL Clip 4 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Clip 4 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.
Если на колонку попала жидкость, не заряжайте ее, пока устройство не будет полностью сухим и чистым. Зарядка промокшей колонки может ее повредить.
При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

ZH-TW 為保護電池的使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。
請勿在不拆除纜線連接的情況下使 JBL Clip 4 接觸液體。充電期間也不要讓 JBL Clip 4 接觸水。這樣做可能對喇叭或電源造成永久性損壞。
被溢出的液體打濕後，須等待喇叭完全乾燥和乾淨後再為其充電。潮濕時充電可能損壞喇叭。
使用外部適配器時，外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

JP バッテリー持続時間を保護するため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリー駆動時間は使用パターンや環境条件によって異なります。
JBL Clip 4は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。JBL Clip 4の充電中は水に濡らさないでください。濡らしてしまうと、スピーカーまたは入力ソースに修復不可能な損傷を与える場合があります。
水をこぼした後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーに損傷を与える場合があります。
外部アダプターを使用する場合は、外部アダプターの出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

MM ဘတ္တရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္တရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္တရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။
ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Clip 4 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Clip 4 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။
အရည်ဖိတ်စင်မိပါက သင့်စပီကာအား လုံးဝခြောက်သွေ့သန့်ရှင်းသည့်အခါမှ အားသွင်းပါ။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းက သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်သည်။
ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အထွက် ဗို့အား/ လျှပ်စီးကြောင်း တန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

ZH-CN 为了保护电池寿命，请每至少 3 个月进行一次满充。电池寿命因使用方式和环境条件而异。
拆除连接线缆前，请勿让 JBL Clip 4 遇到液体。此外，充电时请勿让 JBL Clip 4 遇水。这或可永久性损坏扬声器或电源。
如液体溅落到了扬声器上，待机器干燥洁净之后方可充电。潮湿时对其充电可能损坏您的扬声器。
使用外部适配器时，其输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.
Hindarkan JBL Clip 4 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Clip 4 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.
Jika terkena tumpahan, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.
Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.
연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Clip 4를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Clip 4를 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다.
스피커에 액체를 쏟은 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다.
외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

AR لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.
تجنب تعريض JBL Clip 4 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل.
تجنب تعريض JBL Clip 4 للماء أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة.
إذا تعرّض مكبر الصوت لانسكاب سوائل، تجنب شحنه إلا بعد جفافه ونظافته تمامًا. فشحن مكبر الصوت أثناء ابتلاله قد يؤدي إلى تلفه.
عند استخدام محول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحول الخارجي 5 فولط/3 أمبير.

HE כדי להגן על אורך חיי הסוללה, טען את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה.
אל תחשוף את JBL Clip 4 לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אל תחשוף את JBL Clip 4 למים בזמן הטעינה. הדבר עלול לגרום לנזק קבוע לרמקול או למטען.
לאחר חשיפה לנוזלים, אל תטען את הרמקול עד שיהיה יבש ונקי לחלוטין. טעינה כשהמכשיר רטוב עלולה לגרום נזק לרמקול שלך.
בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

PA_JBL_Clip 3_QSG_PV_V4

EAC CE